



Gewerbeverein  
Gampel-Steig und Umgebung  
Marktkommission  
Postfach 198  
3940 Steig

**Rechnung und Anmeldung für den 42. Lonzamärt Gampel vom 14. Okt. 2017**  
**Facture et inscription pour le 42e « Lonzamärt » à Gampel du 14 oct. 2017**

Wir verkaufen folgende Produkte / *Nous vendons les produits suivants*

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |

Wir nehmen folgende Leistungen in Anspruch / *Nous avons besoin des prestations suivantes*

| Leistung / <i>Prestation</i>  | Einheit | Anz./No. | E. Preis/Prix Fr. | Total Fr. |
|---|---------|----------|-------------------|-----------|
| Standgebühr Länge<br><i>Frais du stand (longeur)</i>  | ml / m' |          | 10.00             |           |
| Standgebühr Kantinenbetrieb Länge<br><i>Frais du stand avec cantine (longeur)</i>   | ml / m' |          | 16.00             |           |
| Strassenreinigung & Kehrrechtgebühr obligatorisch<br><i>Frais nettoyage &amp; déchets obligatoire</i>   |         | 1        | 10.00             | 10.00     |
| <b>Stromanschluss 230 V 13 A</b><br><b><i>Prise de courant 230 V 13 A</i></b>   |         |          | <b>20.00</b>      |           |
| <b>Stromanschluss 400 V 16 A</b><br><b><i>Prise de courant 400 V 16 A</i></b>   |         |          | <b>50.00</b>      |           |
| Zuschlag bei Inkasso am Markt<br><i>Supplément pour paiement au marché</i>  |         |          | 30.00             |           |
| Total mit beiliegendem Einzahlungsschein zu überweisen bis am 6. Sept. 2017<br><i>Total à transférer avec le bulletin de versement jusqu'au 6. septembre 2017</i> |         |          |                   | Fr.       |

|                  |  |                            |  |
|------------------|--|----------------------------|--|
| Firma/Entreprise |  | Name, Vorn.<br>Nom, Prénom |  |
| Adresse          |  | PLZ, Ort<br>Place, Lieu    |  |
| Tel.             |  | Fax                        |  |
| Mobil. Nat.      |  | www.                       |  |
| E-mail           |  |                            |  |

Bei Nichtanmeldung bis zum 1. Sept. 2017 kann kein Standplatz garantiert werden.

*Si nous n'avons pas reçu votre inscription jusqu'au 1 septembre 2017, nous ne pouvons pas vous garantir une place.*

Datum und Unterschrift Standbetreiber / *Date et signature resp. du stand* \_\_\_\_\_

Marktsekretariat / *Secrétariat de marché*  
Hildbrand Daniela (Nat.078 679 82 58)

Marktschef / *Chef du marché*  
Kaufmann Daniel (Nat. 079 659 04 87)